

# Culture économique et financière

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 4.5
- > Nombre d'heures : 24.0
- > Langue(s) d'enseignement : Français
- > Niveau d'étude : BAC +4
- > Période de l'année : Enseignement septième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Cours magistral
- > Composante : Langues et cultures étrangères
- > Code ELP : 4V7TIEFP

## Présentation

---

*cette EC n'est pas proposée en contrôle dérogatoire du fait de sa technicité*

L'objectif de cet enseignement est de donner au traducteur spécialisé une culture du domaine économique et financier, une introduction aux principaux concepts, accompagnés des références terminologiques liées à l'activité économique et au secteur financier. Le cours se compose d'une première partie de culture économique et d'une seconde partie de culture financière.

I. Culture économique (F. Tricou).

Cette partie présente quelques repères d'histoire de la pensée économique avant de développer deux grandes visions micro- puis macro- économiques. D'une part, l'économie au sens formel d'action efficace dans l'utilisation des ressources engage la rationalité des choix individuels et débouche sur la coordination concurrentielle, en logique de marché. D'autre part, l'économie au sens matériel de sphère de la subsistance repose sur des actes de production, de répartition, d'échange et de consommation dont l'organisation globale

répond à une logique de circuit.

II. Culture financière (P. Arnaud)

La seconde partie porte sur le financement de l'économie. Il s'agit d'une part de présenter l'institution bancaire : banques commerciales et banques d'affaires, opération de crédit et circulation monétaire, règles prudentielles et crises bancaires. Il s'agit d'autre part de présenter les marchés financiers : principes de fonctionnement ; principaux marchés anglo-saxons ; introduction en bourse, marchés primaires et secondaires ; principaux titres : actions et obligations ; vente à terme et vente à découvert ; instruments dérivés ; différents types de fonds, la titrisation et ses instruments. On aborde ensuite la relation des entreprises aux marchés financiers : le financement des entreprises ; introduction et cotation en bourse ; fusions et acquisitions ; LBOs ; capital risk ; private equity ; la gouvernance. On évoque enfin la réglementation : obligations des entreprises cotées, délit d'initié, les autorités de contrôles (SEC, etc...).

Course description

The aim of this course is to acquaint the future specialised translator with the main principles and concepts

of economics and finance, as well as the terminology in use in economic and financial activities.

The course will be divided into two parts: the first part will consist of an introduction to economics (F.

Tricou), and the second of an introduction to finance (P. Arnaud).

The first part of the course will give the students with some landmarks in the history of political thought and develop the two notions of micro and macro-economics. The second part of the course will deal with the financing of economy through the study of the banking system, of companies and financial markets as well as market regulation.

## Objectifs

---

Donner au traducteur spécialisé une culture du domaine financier, une introduction aux principaux concepts, accompagnés des références terminologiques liées au secteur.

## Évaluation

---

Session 1: devoir sur table de 2h

Session 2: devoir sur table de 2h

## Bibliographie

---

Cahiers français n° 361 : Comprendre les marchés financiers, 2011.

Denis Clerc, Déciffrer l'économie, La Découverte, 2004.

Robert L. Heilbroner, "The worldly philosophers",

Touchstone, NY, 7 th edition, 1999.

Pierre-Noël Giraud, Le commerce des promesses : petit traité de finance moderne, coll. Points économie, Seuil, 2009.

## Contact(s)

> Pierre Arnaud

parnaud@parisnanterre.fr

> Fabrice Tricou

ftricou@parisnanterre.fr